NAAWAH

Charte socio-environnementale

Version V.01 2023

Français | Español | English

Partenaires cultivateurs, fournisseurs, professionnels du secteur, acteurs alimentaires, hôteliers et de restauration

FR

Document destiné aux partenaires cultivateurs, fournisseurs, professionnels du secteur, acteurs alimentaires, hôteliers et de restauration utilisant les produits NAAWAH.

PRÉAMBULE

NAAWAH est une marque de chocolat grand cru née d'un engagement profond envers les communautés productrices de cacao de Colombie. Depuis 2016, l'entreprise a construit son action sur une conviction simple: la qualité sensorielle exceptionnelle d'un cacao est indissociable des conditions dans lesquelles il est cultivé, transformé et commercialisé, ainsi que des femmes et des hommes qui lui donnent vie.

Ses sources d'approvisionnement se situent dans des territoires d'une biodiversité et d'une fragilité remarquables - notamment le Guaviare, le Huila, le Meta et Nariño (Tumaco) - chacun porteur de réalités sociales, culturelles et environnementales singulières.

La présente charte socio-environnementale constitue le cadre de référence de la relation entre NAAWAH et l'ensemble de ses partenaires: associations de producteurs, entreprises productrices, négociants, transformateurs, distributeurs, professionnels du secteur alimentaire, de l'hôtellerie et de la restauration. Elle définit des engagements concrets, mesurables et vérifiables, articulés autour de cinq piliers fondateurs, afin de garantir une chaîne de valeur qui reconnaît le cacao non comme une simple matière première, mais comme l'expression d'un ensemble humain, territorial, économique et environnemental.

1. CADRE NORMATIF INTERNATIONAL DE RÉFÉRENCE

La présente Charte est fondée sur les instruments internationaux de référence applicables à la Colombie, à la France et, plus largement, au cadre des Nations Unies et de l'Union européenne:

-Pacte mondial des Nations Unies (2000), en particulier ses dix principes relatifs aux droits humains, au travail, à l'environnement et à la lutte contre la corruption.

-Agenda 2030 et Objectifs de Développement Durable, notamment les ODD 1, 2, 5, 8, 10, 12, 13, 15 et 17.

-Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme (2011).

-Accord de Paris sur le climat (2015).

-Convention sur la diversité biologique et Cadre mondial Kunming-Montréal.

-Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

-Conventions fondamentales de l'OIT, en particulier les conventions n° 29, 87, 98, 100, 105, 111, 138, 155, 169 et 182.

-Norme ISO 34101 relative au cacao durable et traçable.

-Norme ISO 26000 relative à la responsabilité sociétale.

-Règlement (UE) 2023/1115 sur les produits issus de la déforestation, ainsi que toute autre exigence européenne applicable au cacao, au chocolat, à la sécurité sanitaire des denrées et au devoir de diligence.

-Constitution politique de la Colombie (1991), jurisprudence relative aux droits de la nature, et Ley 70 de 1993 sur les droits territoriaux et culturels des communautés noires.

2. PILIER I - TRAVAIL DÉCENT ET DROITS HUMAINS FONDAMENTAUX

Article 1 - Élimination du travail forcé et du travail des enfants

NAAWAH s'engage à ne s'approvisionner qu'auprès de partenaires ayant formellement interdit tout recours au travail forcé, à la traite des personnes et au travail des enfants dans leurs unités de production. Aucun mineur ne peut être affecté à des tâches dangereuses. Toute activité éventuellement autorisée pour des adolescents doit respecter strictement le droit colombien, les conventions de l'OIT et le principe absolu de protection de la scolarité, de la santé, de l'intégrité physique et du développement de l'enfant.

Article 2 - Rémunération juste et transparente

Nous avons conçu une charte économique propre, déconnectée des indices de la bourse du cacao. La structure de prix garantit en priorité la couverture des coûts de production, puis applique une valorisation différenciée selon la qualité du lot et les

externalités positives générées - sociales et environnementales. Aucun intermédiaire ne fixe la valeur de ce cacao. Le prix d'achat des fèves de cacao versé par NAAWAH doit être supérieur au prix du marché local de référence à la date de transaction, et ne peut en aucun cas être inférieur au prix minimum fixé par la Federación Nacional de Cacaoteros (FEDECACAO). NAAWAH s'engage à partager avec ses partenaires producteurs la méthodologie de calcul de son prix d'achat et à communiquer tout changement tarifaire avec un préavis à chaque achat, dont deux fois par année.

Article 3 - Sécurité et santé au travail

Les partenaires de NAAWAH s'engagent à fournir à l'ensemble des travailleurs les équipements de protection individuelle adaptés aux tâches comportant des risques, notamment pour la manipulation d'intrants, l'utilisation d'outils tranchants et le port de charges. Un suivi médical régulier est encouragé pour les travailleurs permanents. Aucun produit chimique classé hautement dangereux ne peut être utilisé sur les parcelles fournissant NAAWAH. Toute personne impliquée dans la production, la post-récolte, la transformation ou la gestion entrepreneuriale liée au cacao doit pouvoir justifier d'un accès effectif aux services de santé et d'un cadre de travail compatible avec la prévention des risques.

3. PILIER II - DROITS DES COMMUNAUTÉS ET INCLUSION

Article 4 - Respect des droits des communautés afrocolombiennes et autochtones

NAAWAH reconnaît les droits territoriaux, culturels et bioculturels des communautés afrocolombiennes consacrés par la Ley 70 de 1993, ainsi que les droits des peuples autochtones définis par la Convention OIT n° 169 et par les instruments internationaux pertinents. Toute expansion de l'approvisionnement vers un territoire habité ou utilisé par des communautés ethniques est conditionnée au respect du cadre légal applicable, y compris, lorsqu'il s'impose, d'un processus de consultation préalable, libre et éclairée. NAAWAH s'engage à ne promouvoir aucune démarche susceptible d'affaiblir les droits de propriété, d'usage ou de transmission ancestrale des communautés ; au contraire, la relation commerciale doit contribuer à sécuriser leurs moyens de subsistance et leur qualité de vie.

Article 5 - Égalité de genre et autonomisation des femmes

NAAWAH s'engage à promouvoir l'accès des femmes aux postes de responsabilité, à la formation technique, aux fonctions de décision et à une rémunération équitable pour un travail de valeur équivalente. Les partenaires sont invités à suivre et à communiquer la part des femmes dans leur effectif, leur niveau de responsabilité et les écarts de rémunération lorsqu'ils existent. Les communautés afrocolombiennes et autochtones sont encouragées, dans le respect de leurs cadres propres, à mener des actions favorables aux droits humains, à la dignité et à l'égalité de genre.

Article 6 - Développement des capacités et transfert de compétences

NAAWAH s'engage à investir dans le renforcement des capacités techniques de ses partenaires, notamment en matière de sélection génétique pertinente, de conduite culturale, de fermentation, de séchage, de stockage, de tri, de calibration et de contrôle qualité post-récolte. Ces transferts de compétences sont documentés et constituent un élément central de la relation commerciale. Ils visent, à terme, à permettre aux partenaires producteurs d'accéder durablement aux marchés premium avec davantage d'autonomie.

Article 7 - Enfance, jeunesse et durabilité sociale

NAAWAH reconnaît que la protection de l'enfance, l'épanouissement de la jeunesse et la stabilité des relations familiales constituent des indicateurs essentiels de durabilité. L'entreprise s'engage à évaluer, avec tact et dans le respect de la vie privée, les conditions générales de bien-être familial qui influencent la résilience sociale des partenaires. Elle peut mettre en œuvre, directement ou en partenariat, des programmes visant à promouvoir la parentalité responsable, la protection des droits des enfants et des adolescents, l'accès à l'éducation, la valorisation des jeunes talents cultivateurs et l'émergence de jeunes professionnels du secteur. Ces dimensions peuvent être intégrées au suivi social des parties prenantes comme éléments qualitatifs de la relation de partenariat.

4. PILIER III - ENVIRONNEMENT, BIODIVERSITÉ ET ZÉRO DÉFORESTATION

Article 8 - Engagement zéro déforestation

Conformément au Règlement (UE) 2023/1115 et aux engagements climatiques applicables, aucune fève de cacao achetée par NAAWAH ne peut provenir de parcelles établies sur des terres déboisées après le 31 décembre 2020. NAAWAH met en place un système de traçabilité géolocalisée permettant d'identifier la parcelle d'origine de chaque lot et d'en vérifier la conformité à l'aide de données géospatiales, satellitaires ou documentaires pertinentes.

Article 9 - Agroforesterie et protection de la biodiversité

NAAWAH encourage activement ses partenaires à adopter ou à maintenir des systèmes agroforestiers associant le cacao à des espèces forestières locales adaptées. Cette pratique est considérée comme un levier prioritaire de résilience climatique, de santé des sols, de protection de l'eau et de conservation de la biodiversité. Elle constitue un critère positif dans la sélection et l'accompagnement des partenaires. Dans le respect des cycles de la nature et des rythmes de production du cacao en Colombie, les commandes et campagnes d'achat sont organisées en cohérence avec les deux principales récoltes annuelles ; elles sont donc reçues selon ce rythme naturel, sans pression visant à forcer artificiellement la production.

Article 10 - Gestion responsable de l'eau et des intrants

Les partenaires s'engagent à ne pas déverser les effluents issus des processus de fermentation, de lavage ou de transformation du cacao dans les cours d'eau, zones humides ou milieux naturels adjacents. L'utilisation d'intrants de synthèse est encadrée par une approche de prévention, de réduction et de contrôle. NAAWAH peut tenir une liste positive des produits autorisés et exclut tout produit interdit dans l'Union européenne ou classé hautement dangereux selon des références internationales reconnues.

Article 11 - Mesure et réduction de l'empreinte carbone

NAAWAH, ayant déjà mené une mesure de son empreinte carbone de scope 2, s'engage à réaliser une mesure de l'empreinte carbone de sa chaîne d'approvisionnement - scope 3 amont - selon la méthodologie du GHG Protocol, et à en publier les résultats dans son rapport annuel. Un plan de réduction de 10 % des émissions liées au transport et au séchage est visé à l'horizon 2030, en cohérence avec les contributions nationales soumises par la Colombie à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques,

Article 12 - Climat, restauration et services écosystémiques

NAAWAH s'engage, avec les producteurs et ses partenaires finaux, à structurer avec ses partenaires des programmes de restauration agroforestière, de renforcement de la biodiversité et de protection de l'eau. L'entreprise soutient également le développement d'initiatives susceptibles de valoriser les services écosystémiques générés par les systèmes de production responsables, lorsque ces dispositifs sont juridiquement, techniquement et économiquement pertinents. Cette démarche comprend une cartographie plus précise des parcelles et des zones de production, ainsi que la consolidation de métriques climat et nature clairement définies et intégrées comme un élément lisible de l'offre NAAWAH

5. PILIER IV - QUALITÉ, TRAÇABILITÉ ET INTÉGRITÉ DU PRODUIT

Article 13 - Normes de qualité applicables

Les fèves de cacao commercialisées dans le cadre de la présente Charte doivent satisfaire simultanément à la norme colombienne ICONTEC-NTC 1252, aux exigences sanitaires et aux teneurs maximales en contaminants applicables sur les marchés visés, ainsi qu'aux spécifications de qualité sensorielle définies par NAAWAH dans ses cahiers des charges partenaires. Le taux de fèves bien fermentées doit être supérieur ou égal à 75 % par lot, sauf exigence contractuelle plus élevée. La calibration doit respecter une bonne uniformité de taille et de grosseur. Aucun sac ne peut contenir de déchets naturels, de morceaux de bois, de fèves cassées, aplaties ou de toute autre matière susceptible d'altérer la qualité réelle, le rendement utile ou l'intégrité commerciale du lot. Le tri manuel et, le cas échéant, mécanique doit être réalisé à l'origine selon des protocoles de qualité rigoureux, artisanaux et soignés.

Article 14 - Traçabilité et documentation

Chaque lot de cacao acheté par NAAWAH est accompagné d'un dossier de traçabilité comprenant, selon le cas, l'identification de l'association ou de l'unité de production d'origine, les coordonnées géographiques de la parcelle ou du centre de collecte, la date et le mode de fermentation, la date et le mode de séchage, les résultats de coupe, les éléments logistiques essentiels et, lorsque requis, les résultats d'analyses de résidus. Ce dossier est conservé pendant une durée cohérente avec les obligations réglementaires et contractuelles applicables.

6. PILIER V - PRIX JUSTE, TRANSPARENCE ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Article 15 - Contrats, préfinancement et stabilité des relations commerciales

Dans la mesure de ses capacités financières et opérationnelles, NAAWAH peut proposer à ses partenaires des mécanismes de préfinancement partiel, des contrats pluriannuels ou des cadres de prix fixés sur plusieurs campagnes lorsque les conditions de qualité, de traçabilité et de fiabilité convenues sont durablement respectées. Pour les partenaires B2B Lorsqu'un schéma de préfinancement est retenu, il peut prévoir, selon les cas, un versement partiel de 50% à la commande ou à la contractualisation, puis un solde après livraison, contrôle de conformité et validation documentaire. L'objectif est de renforcer la visibilité économique des partenaires sans créer d'engagement irréaliste ou juridiquement inadapté au contexte local.

7. GOUVERNANCE, SUIVI ET VÉRIFICATION

Article 16 - Rapport annuel de durabilité

NAAWAH publie périodiquement un rapport ou une synthèse de durabilité couvrant les principaux indicateurs définis dans la présente Charte, dans un format proportionné à la taille de l'entreprise et à la maturité de son système de données.

Article 17 - Mécanisme de plainte et de remédiation

NAAWAH met en place un mécanisme de plainte et de remédiation accessible aux partenaires et aux travailleurs de la chaîne, garantissant la confidentialité des signalements, l'absence de représailles et un traitement raisonnable des demandes. Ce mécanisme peut être activé par écrit à l'adresse dédiée indiquée dans les documents contractuels ou sur le site officiel de NAAWAH dans la rubrique « mécanisme de plainte et de remédiation ».

Article 18 - Révision de la Charte

La présente Charte est révisée périodiquement, au minimum tous les trois ans, ou en cas d'évolution significative du cadre réglementaire, sectoriel ou contractuel applicable. La version en vigueur est celle publiée ou communiquée officiellement par NAAWAH, avec son numéro de version et sa date d'entrée en vigueur.

8. TABLEAU DE BORD DES INDICATEURS DE SUIVI

Les indicateurs suivants peuvent être suivis annuellement selon la disponibilité, la fiabilité et la sensibilité des données :

Pilier	Indicateur	Cible 2026	Fréquence
I - Travail décent	Taux de lots couverts par une déclaration de non-recours au travail des enfants	100 %	Annuelle
	Part des travailleurs disposant d'équipements de protection individuelle adaptés	À documenter	Annuelle
	Niveau du prix d'achat moyen par rapport au prix de référence défini par NAAWAH	100 % des lots conformes	Par lot
II - Communautés	Part des femmes dans les effectifs, les responsabilités ou les formations des partenaires	À documenter	Annuelle
	Nombre de formations techniques dispensées	1 par an	Annuelle
	Processus de consultation préalable, libre et informée réalisé pour tout nouveau territoire concerné	100 % des cas applicables	Selon les cas
	Actions ou programmes en faveur de l'enfance, de la jeunesse et de la stabilité familiale	À documenter	Annuelle
III - Environnement	Part des parcelles géolocalisées	À documenter	Annuelle
	Part des lots vérifiables au regard de l'exigence zéro déforestation	100 %	Annuelle
	Part des superficies conduites en agroforesterie	À documenter	Annuelle
	Empreinte carbone amont par tonne de cacao	Mesurée	Tous les deux ans

Pilier	Indicateur	Cible 2026	Fréquence
	Métriques climat et nature intégrées dans l'offre NAAWAH	En consolidation	Annuelle
IV - Qualité	Taux moyen de fèves bien fermentées par lot	À documenter	Par lot
	Part des lots disposant d'un dossier de traçabilité complet	100 %	Annuelle

9. ENGAGEMENTS RÉCIPROQUES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

La signature de la présente Charte engage NAAWAH à respecter les obligations qui lui incombent en tant que marque responsable. Elle engage également chaque partenaire - cultivateur, association, fournisseur, professionnel du secteur, entreprise alimentaire, acteur de l'hôtellerie ou de la restauration utilisant les produits NAAWAH - à s'aligner sur les principes de la présente Charte et à mettre en œuvre, dans son propre périmètre, des pratiques d'achat, de transformation, de commercialisation et de partenariat qui valorisent les produits au-delà de leur seule dimension de matière première.

Le non-respect répété des engagements de la présente Charte, après notification écrite et délai raisonnable de correction, peut conduire à la suspension, à la révision ou à la cessation de la relation commerciale, selon la gravité des faits constatés.

La présente Charte entre en vigueur à la date de sa signature ou de son adoption officielle et demeure applicable pendant toute la durée du partenariat commercial, sous réserve des révisions prévues à l'Article 18.

Pour NAAWAH / Finca Brava SAS
Grégory Le Heurt, Fondateur
Date : _____
Signature : _____

Pour le Partenaire
Nom : _____
Fonction : _____
Date : _____
Signature : _____

ESPAÑOL

Documento destinado a socios cultivadores, proveedores, profesionales del sector, actores alimentarios, hoteleros y de restauración que utilizan los productos NAAWAH.

PREÁMBULO

NAAWAH es una marca de chocolate grand cru nacida de un compromiso profundo con las comunidades productoras de cacao de Colombia. Desde 2016, la empresa ha construido su acción sobre una convicción simple: la calidad sensorial excepcional de un cacao es indisociable de las condiciones en las que se cultiva, se transforma y se comercializa, así como de las mujeres y los hombres que le dan vida.

Sus fuentes de abastecimiento se sitúan en territorios de una biodiversidad y una fragilidad notables - en particular Guaviare, Huila, Meta y Nariño (Tumaco) -, cada uno portador de realidades sociales, culturales y ambientales singulares.

La presente charte socio-environnementale constituye el marco de referencia de la relación entre NAAWAH y el conjunto de sus socios: asociaciones de productores, empresas productoras, comerciantes, transformadores, distribuidores, profesionales del sector alimentario, de la hotelería y de la restauración. Define compromisos concretos, medibles y verificables, articulados en torno a cinco pilares fundacionales, con el fin de garantizar una cadena de valor que reconoce el cacao no como una simple materia prima, sino como la expresión de un conjunto humano, territorial, económico y ambiental.

1. MARCO NORMATIVO INTERNACIONAL DE REFERENCIA

La presente Carta se fundamenta en los instrumentos internacionales de referencia aplicables a Colombia, a Francia y, más ampliamente, al marco de las Naciones Unidas y de la Unión Europea:

-Pacto Mundial de las Naciones Unidas (2000), en particular sus diez principios relativos a los derechos humanos, al trabajo, al medio ambiente y a la lucha contra la corrupción.

-Agenda 2030 y Objetivos de Desarrollo Sostenible, en particular los ODS 1, 2, 5, 8, 10, 12, 13, 15 y 17.

-Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos (2011).

-Acuerdo de París sobre el clima (2015).

-Convenio sobre la Diversidad Biológica y Marco Mundial de Kunming-Montreal.

-Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

-Convenios fundamentales de la OIT, en particular los convenios n.° 29, 87, 98, 100, 105, 111, 138, 155, 169 y 182.

-Norma ISO 34101 relativa al cacao sostenible y trazable.

-Norma ISO 26000 relativa a la responsabilidad social.

-Reglamento (UE) 2023/1115 sobre los productos libres de deforestación, así como cualquier otra exigencia europea aplicable al cacao, al chocolate, a la seguridad sanitaria de los alimentos y a la diligencia debida.

-Constitución Política de Colombia (1991), jurisprudencia relativa a los derechos de la naturaleza, y Ley 70 de 1993 sobre los derechos territoriales y culturales de las comunidades negras.

2. PILAR I - TRABAJO DECENTE Y DERECHOS HUMANOS FUNDAMENTALES

Artículo 1 - Eliminación del trabajo forzoso y del trabajo infantil

NAAWAH se compromete a abastecerse únicamente de socios que hayan prohibido formalmente todo recurso al trabajo forzoso, a la trata de personas y al trabajo infantil en sus unidades de producción. Ningún menor podrá ser destinado a tareas peligrosas. Toda actividad eventualmente autorizada para adolescentes deberá respetar estrictamente la legislación colombiana, los convenios de la OIT y el principio absoluto de protección de la escolaridad, la salud, la integridad física y el desarrollo del niño.

Artículo 2 - Remuneración justa y transparente

Hemos concebido una carta económica propia, desconectada de los índices de la bolsa del cacao. La estructura de precios garantiza en primer lugar la cobertura de los costos de producción y, a continuación, aplica una valorización diferenciada según la calidad del lote y las externalidades positivas generadas - sociales y ambientales. Ningún intermediario fija el valor

de este cacao. El precio de compra de los granos de cacao pagado por NAAWAH debe ser superior al precio del mercado local de referencia en la fecha de la transacción y, en ningún caso, podrá ser inferior al precio mínimo fijado por la Federación Nacional de Cacaoteros (FEDECACAO). NAAWAH se compromete a compartir con sus socios productores la metodología de cálculo de su precio de compra y a comunicar todo cambio tarifario con un preaviso en cada compra, dos veces por año.

Artículo 3 - Seguridad y salud en el trabajo

Los socios de NAAWAH se comprometen a proporcionar a todos los trabajadores los equipos de protección individual adaptados a las tareas que impliquen riesgos, en particular para la manipulación de insumos, el uso de herramientas cortantes y el porte de cargas. Se fomenta un seguimiento médico regular para los trabajadores permanentes. No podrá utilizarse en las parcelas que abastecen a NAAWAH ningún producto químico clasificado como altamente peligroso. Toda persona implicada en la producción, la poscosecha, la transformación o la gestión empresarial vinculada al cacao debe poder justificar un acceso efectivo a los servicios de salud y un marco de trabajo compatible con la prevención de riesgos.

3. PILAR II - DERECHOS DE LAS COMUNIDADES E INCLUSIÓN

Artículo 4 - Respeto de los derechos de las comunidades afrocolombianas e indígenas

NAAWAH reconoce los derechos territoriales, culturales y bioculturales de las comunidades afrocolombianas consagrados por la Ley 70 de 1993, así como los derechos de los pueblos indígenas definidos por el Convenio OIT n.° 169 y por los instrumentos internacionales pertinentes. Toda expansión del abastecimiento hacia un territorio habitado o utilizado por comunidades étnicas está condicionada al respeto del marco legal aplicable, incluyendo, cuando proceda, un proceso de consulta previa, libre e informada. NAAWAH se compromete a no promover ninguna iniciativa susceptible de debilitar los derechos de propiedad, de uso o de transmisión ancestral de las comunidades; por el contrario, la relación comercial debe contribuir a asegurar sus medios de vida y su calidad de vida.

Artículo 5 - Igualdad de género y empoderamiento de las mujeres

NAAWAH se compromete a promover el acceso de las mujeres a puestos de responsabilidad, a la formación técnica, a funciones de decisión y a una remuneración equitativa por un trabajo de valor equivalente. Se invita a los socios a hacer seguimiento y comunicar la proporción de mujeres en sus plantillas, su nivel de responsabilidad y las brechas salariales cuando existan. Se alienta a las comunidades afrocolombianas e indígenas, en el respeto de sus propios marcos, a impulsar acciones favorables a los derechos humanos, a la dignidad y a la igualdad de género.

Artículo 6 - Desarrollo de capacidades y transferencia de competencias

NAAWAH se compromete a invertir en el fortalecimiento de las capacidades técnicas de sus socios, en particular en materia de selección genética pertinente, manejo del cultivo, fermentación, secado, almacenamiento, clasificación, calibración y control de calidad poscosecha. Estas transferencias de competencias se documentan y constituyen un elemento central de la relación comercial. Su objetivo es permitir, a largo plazo, que los socios productores accedan de manera sostenible a los mercados premium con mayor autonomía.

Artículo 7 - Infancia, juventud y sostenibilidad social

NAAWAH reconoce que la protección de la infancia, el desarrollo de la juventud y la estabilidad de las relaciones familiares constituyen indicadores esenciales de sostenibilidad. La empresa se compromete a evaluar, con tacto y en el respeto de la vida privada, las condiciones generales de bienestar familiar que influyen en la resiliencia social de los socios. Puede implementar, directamente o en asociación, programas destinados a promover la parentalidad responsable, la protección de los derechos de los niños y adolescentes, el acceso a la educación, la valorización de los jóvenes talentos cultivadores y la emergencia de jóvenes profesionales del sector. Estas dimensiones pueden integrarse al seguimiento social de las partes interesadas como elementos cualitativos de la relación de asociación.

4. PILAR III - MEDIO AMBIENTE, BIODIVERSIDAD Y CERO DEFORESTACIÓN

Artículo 8 - Compromiso de cero deforestación

De conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1115 y con los compromisos climáticos aplicables, ningún grano de cacao comprado por NAAWAH puede proceder de parcelas establecidas en tierras deforestadas después del 31 de diciembre de 2020. NAAWAH pone en marcha un sistema de traçabilité geolocalizada que permite identificar la parcela de origen de cada lote y verificar su conformidad mediante datos geoespaciales, satelitales o documentales pertinentes.

Artículo 9 - Agroforestería y protección de la biodiversidad

NAAWAH alienta activamente a sus socios a adoptar o mantener sistemas agroforestales que asocien el cacao con especies forestales locales adaptadas. Esta práctica se considera una palanca prioritaria de resiliencia climática, salud de los suelos, protección del agua y conservación de la biodiversidad. Constituye un criterio positivo en la selección y el acompañamiento de los socios. En respeto de los ciclos de la naturaleza y de los ritmos de producción del cacao en Colombia, los pedidos y campañas de compra se organizan en coherencia con las dos principales cosechas anuales; por lo tanto, se reciben siguiendo ese ritmo natural, sin presión para forzar artificialmente la producción.

Artículo 10 - Gestión responsable del agua y de los insumos

Los socios se comprometen a no verter los efluentes procedentes de los procesos de fermentación, lavado o transformación del cacao en cursos de agua, humedales o medios naturales adyacentes. El uso de insumos de síntesis se enmarca en un enfoque de prevención, reducción y control. NAAWAH puede mantener una lista positiva de productos autorizados y excluye todo producto prohibido en la Unión Europea o clasificado como altamente peligroso según referencias internacionales reconocidas.

Artículo 11 - Medición y reducción de la huella de carbono

NAAWAH, habiendo realizado ya una medición de su huella de carbono de alcance 2, se compromete a realizar una medición de la huella de carbono de su cadena de suministro - alcance 3 aguas arriba - según la metodología del GHG Protocol, y a publicar los resultados en su informe anual. Se persigue un plan de reducción del 10 % de las emisiones vinculadas al transporte y al secado con horizonte 2030, en coherencia con las contribuciones determinadas a nivel nacional presentadas por Colombia ante la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.

Artículo 12 - Clima, restauración y servicios ecosistémicos

NAAWAH se compromete, con los productores y sus socios finales, a estructurar con sus socios programas de restauración agroforestal, de fortalecimiento de la biodiversidad y de protección del agua. La empresa también apoya el desarrollo de iniciativas susceptibles de valorizar los servicios ecosistémicos generados por los sistemas de producción responsables, cuando tales dispositivos sean jurídicamente, técnicamente y económicamente pertinentes. Este enfoque comprende una cartografía más precisa de las parcelas y de las zonas de producción, así como la consolidación de métricas de clima y naturaleza claramente definidas e integradas como un elemento legible de la oferta NAAWAH.

5. PILAR IV - CALIDAD, TRAÇABILITÉ E INTEGRIDAD DEL PRODUCTO

Artículo 13 - Normas de calidad aplicables

Los granos de cacao comercializados en el marco de la presente Carta deben cumplir simultáneamente la norma colombiana ICONTEC-NTC 1252, las exigencias sanitarias y los niveles máximos de contaminantes aplicables en los mercados de destino, así como las especificaciones de calidad sensorial definidas por NAAWAH en sus pliegos de condiciones para socios. La tasa de granos bien fermentados debe ser superior o igual al 75 % por lote, salvo exigencia contractual más elevada. La calibración debe respetar una buena uniformidad de tamaño y grosor. Ningún saco podrá contener desechos naturales, trozos de madera, granos partidos, aplastados o cualquier otra materia susceptible de alterar la calidad real, el rendimiento útil o la integridad comercial del lote. La clasificación manual y, en su caso, mecánica debe realizarse en origen según protocolos de calidad rigurosos, artesanales y cuidadosos.

Artículo 14 - Traçabilité y documentación

Cada lote de cacao comprado por NAAWAH va acompañado de un expediente de trazabilidad que comprende, según el caso, la identificación de la asociación o de la unidad de producción de origen, las coordenadas geográficas de la parcela o del centro de acopio, la fecha y el modo de fermentación, la fecha y el modo de secado, los resultados de corte, los elementos logísticos esenciales y, cuando se requiera, los resultados de análisis de residuos. Este expediente se conserva durante un plazo coherente con las obligaciones reglamentarias y contractuales aplicables.

6. PILAR V - PRECIO JUSTO, TRANSPARENCIA Y DESARROLLO ECONÓMICO

Artículo 15 - Contratos, prefinanciación y estabilidad de las relaciones comerciales

En la medida de sus capacidades financieras y operativas, NAAWAH puede proponer a sus socios mecanismos de prefinanciación parcial, contratos plurianuales o marcos de precios fijados para varias campañas cuando las condiciones

acordadas de calidad, de traçabilité y de fiabilidad se respeten de forma duradera. Para los socios B2B, cuando se adopte un esquema de prefinanciación, este podrá prever, según los casos, un pago parcial del 50 % al pedido o a la contractualización y el saldo después de la entrega, el control de conformidad y la validación documental. El objetivo es reforzar la visibilidad económica de los socios sin crear compromisos irreales o jurídicamente inadecuados al contexto local.

7. GOBERNANZA, SEGUIMIENTO Y VERIFICACIÓN

Artículo 16 - Informe anual de sostenibilidad

NAAWAH publica periódicamente un informe o una síntesis de sostenibilidad que cubre los principales indicadores definidos en la presente Carta, en un formato proporcionado al tamaño de la empresa y a la madurez de su sistema de datos.

Artículo 17 - Mecanismo de queja y remediación

NAAWAH pone en marcha un mecanismo de queja y remediación accesible a los socios y a los trabajadores de la cadena, que garantiza la confidencialidad de las comunicaciones, la ausencia de represalias y un tratamiento razonable de las solicitudes. Este mecanismo puede activarse por escrito en la dirección indicada en los documentos contractuales o en el sitio oficial de NAAWAH, en la rúbrica « mecanismo de plainte et de remédiation ».

Artículo 18 - Revisión de la Carta

La presente Carta se revisa periódicamente, como mínimo cada tres años, o en caso de evolución significativa del marco reglamentario, sectorial o contractual aplicable. La versión en vigor es la publicada o comunicada oficialmente por NAAWAH, con su número de versión y su fecha de entrada en vigor.

8. TABLERO DE INDICADORES DE SEGUIMIENTO

Los siguientes indicadores pueden ser objeto de seguimiento anual según la disponibilidad, la fiabilidad y la sensibilidad de los datos:

Pilar	Indicador	Meta 2026	Frecuencia
I - Trabajo decente	Tasa de lotes cubiertos por una declaración de no recurso al trabajo infantil	100 %	Anual
	Proporción de trabajadores que disponen de equipos de protección individual adaptados	Por documentar	Anual
	Nivel del precio de compra medio con respecto al precio de referencia definido por NAAWAH	100 % de los lotes conformes	Por lote
II - Comunidades	Proporción de mujeres en las plantillas, en las responsabilidades o en las formaciones de los socios	Por documentar	Anual
	Número de formaciones técnicas impartidas	1 por año	Anual
	Proceso de consulta previa, libre e informada realizado para todo nuevo territorio concernido	100 % de los casos aplicables	Según los casos
	Acciones o programas en favor de la infancia, la juventud y la estabilidad familiar	Por documentar	Anual
III - Medio ambiente	Proporción de parcelas geolocalizadas	Por documentar	Anual
	Proporción de lotes verificables respecto de la exigencia de cero deforestación	100 %	Anual

Pilar	Indicador	Meta 2026	Frecuencia
	Proporción de superficies manejadas en agroforestería	Por documentar	Anual
	Huella de carbono aguas arriba por tonelada de cacao	Medida	Cada dos años
	Métricas de clima y naturaleza integradas en la oferta NAAWAH	En consolidación	Anual
IV - Calidad	Tasa media de granos bien fermentados por lote	Por documentar	Por lote
	Proporción de lotes con expediente de trazabilidad completo	100 %	Anual

9. COMPROMISOS RECÍPROCOS Y ENTRADA EN VIGOR

La firma de la presente Carta compromete a NAAWAH a respetar las obligaciones que le incumben como marca responsable. También compromete a cada socio - cultivador, asociación, proveedor, profesional del sector, empresa alimentaria, actor de la hotelería o de la restauración que utilice los productos NAAWAH - a alinearse con los principios de la presente Carta y a implementar, en su propio perímetro, prácticas de compra, transformación, comercialización y asociación que valoricen los productos más allá de su sola dimensión de materia prima.

El incumplimiento reiterado de los compromisos de la presente Carta, después de notificación escrita y de un plazo razonable de corrección, puede conducir a la suspensión, a la revisión o al cese de la relación comercial, según la gravedad de los hechos constatados.

La presente Carta entra en vigor en la fecha de su firma o de su adopción oficial y sigue siendo aplicable durante toda la duración de la relación comercial, sin perjuicio de las revisiones previstas en el Artículo 18.

Por NAAWAH / Finca Brava SAS
Grégory Le Heurt, Fundador
Fecha : _____
Firma : _____

Por el Socio
Nombre : _____
Cargo : _____
Fecha : _____
Firma : _____

ENGLISH

Document intended for partner growers, suppliers, sector professionals, food businesses, hospitality operators and restaurant professionals using NAAWAH products.

PREAMBLE

NAAWAH is a grand cru chocolate brand born from a deep commitment to Colombia's cocoa-producing communities. Since 2016, the company has built its work on a simple conviction: the exceptional sensory quality of a cocoa is inseparable from the conditions under which it is grown, processed and marketed, as well as from the women and men who bring it to life.

Its sourcing areas are located in territories of remarkable biodiversity and fragility - notably Guaviare, Huila, Meta and Nariño (Tumaco) - each shaped by distinct social, cultural and environmental realities.

This charte socio-environnementale constitutes the reference framework governing the relationship between NAAWAH and all of its partners: producer associations, producing companies, traders, processors, distributors, professionals in the food sector, hospitality and food service. It sets out concrete, measurable and verifiable commitments structured around five founding pillars, in order to ensure a value chain that recognizes cocoa not as a mere raw material, but as the expression of a human, territorial, economic and environmental whole.

1. INTERNATIONAL REFERENCE NORMATIVE FRAMEWORK

This Charter is based on the international reference instruments applicable to Colombia, France and, more broadly, to the United Nations and European Union framework:

-United Nations Global Compact (2000), in particular its ten principles relating to human rights, labour, the environment and anti-corruption.

-2030 Agenda and Sustainable Development Goals, notably SDGs 1, 2, 5, 8, 10, 12, 13, 15 and 17.

-United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights (2011).

-Paris Agreement on climate change (2015).

-Convention on Biological Diversity and the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework.

-United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

-ILO fundamental conventions, in particular Conventions No. 29, 87, 98, 100, 105, 111, 138, 155, 169 and 182.

-ISO 34101 standard relating to sustainable and traceable cocoa.

-ISO 26000 standard relating to social responsibility.

-Regulation (EU) 2023/1115 on deforestation-free products, as well as any other European requirement applicable to cocoa, chocolate, food safety and due diligence.

-Political Constitution of Colombia (1991), case law relating to the rights of nature, and Law 70 of 1993 on the territorial and cultural rights of Black communities.

2. PILLAR I – DECENT WORK AND FUNDAMENTAL HUMAN RIGHTS

Article 1 – Elimination of forced labour and child labour

NAAWAH undertakes to source only from partners that have formally prohibited all use of forced labour, human trafficking and child labour within their production units. No minor may be assigned to hazardous tasks. Any activity that may exceptionally be authorized for adolescents must strictly comply with Colombian law, ILO conventions and the absolute principle of protecting schooling, health, physical integrity and the development of the child.

Article 2 – Fair and transparent remuneration

We have designed our own economic charter, disconnected from cocoa stock exchange indices. The pricing structure first guarantees coverage of production costs, then applies differentiated value recognition according to lot quality and the positive externalities generated – social and environmental. No intermediary sets the value of this cocoa. The purchase price paid by NAAWAH for cocoa beans must be higher than the local reference market price on the transaction date and may under no circumstances be lower than the minimum price set by the Federación Nacional de Cacaoteros (FEDECACAO). NAAWAH

undertakes to share with its producer partners the methodology used to calculate its purchase price and to communicate any tariff change with notice at each purchase, twice per year.

Article 3 – Occupational health and safety

NAAWAH's partners undertake to provide all workers with personal protective equipment suited to tasks involving risks, particularly for handling inputs, using sharp tools and carrying loads. Regular medical follow-up is encouraged for permanent workers. No chemical product classified as highly hazardous may be used on plots supplying NAAWAH. Any person involved in production, post-harvest handling, processing or business management linked to cocoa must be able to demonstrate effective access to health services and a working environment compatible with risk prevention.

3. PILLAR II – COMMUNITY RIGHTS AND INCLUSION

Article 4 – Respect for the rights of Afro-Colombian and Indigenous communities

NAAWAH recognizes the territorial, cultural and biocultural rights of Afro-Colombian communities enshrined in Law 70 of 1993, as well as the rights of Indigenous peoples defined by ILO Convention No. 169 and by relevant international instruments. Any expansion of sourcing into a territory inhabited or used by ethnic communities is conditional on compliance with the applicable legal framework, including, where required, a process of prior, free and informed consultation. NAAWAH undertakes not to promote any approach likely to weaken the communities' rights of ownership, use or ancestral transmission; on the contrary, the commercial relationship must contribute to securing their livelihoods and quality of life.

Article 5 – Gender equality and women's empowerment

NAAWAH undertakes to promote women's access to positions of responsibility, technical training, decision-making roles and fair remuneration for work of equivalent value. Partners are encouraged to track and communicate the share of women in their workforce, their level of responsibility and any pay gaps where they exist. Afro-Colombian and Indigenous communities are encouraged, within the framework of their own governance systems, to carry out actions that support human rights, dignity and gender equality.

Article 6 – Capacity building and transfer of skills

NAAWAH undertakes to invest in strengthening the technical capacities of its partners, notably in relation to relevant genetic selection, crop management, fermentation, drying, storage, sorting, grading and post-harvest quality control. These transfers of skills are documented and constitute a central element of the commercial relationship. Their purpose is ultimately to enable producer partners to gain sustainable access to premium markets with greater autonomy.

Article 7 – Childhood, youth and social sustainability

NAAWAH recognizes that child protection, youth development and the stability of family relationships are essential indicators of sustainability. The company undertakes to assess, with tact and with respect for privacy, the general conditions of family well-being that influence the social resilience of partners. It may implement, directly or through partnerships, programmes aimed at promoting responsible parenting, protecting the rights of children and adolescents, access to education, the recognition of young grower talent and the emergence of young professionals in the sector. These dimensions may be integrated into stakeholder social monitoring as qualitative elements of the partnership relationship.

4. PILLAR III – ENVIRONMENT, BIODIVERSITY AND ZERO DEFORESTATION

Article 8 – Zero deforestation commitment

In accordance with Regulation (EU) 2023/1115 and applicable climate commitments, no cocoa bean purchased by NAAWAH may originate from plots established on land deforested after 31 December 2020. NAAWAH implements a geolocated traceability system enabling the plot of origin of each lot to be identified and its compliance to be verified using relevant geospatial, satellite or documentary data.

Article 9 – Agroforestry and biodiversity protection

NAAWAH actively encourages its partners to adopt or maintain agroforestry systems combining cocoa with suitable local forest species. This practice is regarded as a priority lever for climate resilience, soil health, water protection and biodiversity conservation. It is a positive criterion in partner selection and support. In keeping with natural cycles and the rhythms of cocoa production in Colombia, orders and purchasing campaigns are organized in line with the two main annual harvests; they are therefore received according to this natural rhythm, without pressure aimed at artificially forcing production.

Article 10– Responsible management of water and inputs

Partners undertake not to discharge effluents from cocoa fermentation, washing or processing into waterways, wetlands or adjacent natural environments. The use of synthetic inputs is governed by an approach of prevention, reduction and control. NAAWAH may maintain a positive list of authorized products and excludes any product prohibited in the European Union or classified as highly hazardous according to recognized international references.

Article 11 – Measurement and reduction of the carbon footprint

NAAWAH, having already carried out a measurement of its scope 2 carbon footprint, undertakes to measure the carbon footprint of its supply chain – upstream scope 3 – in accordance with the GHG Protocol methodology and to publish the results in its annual report. A plan to reduce emissions linked to transport and drying by 10% by 2030 is targeted, in line with the nationally determined contributions submitted by Colombia to the United Nations Framework Convention on Climate Change.

Article 12 – Climate, restoration and ecosystem services

NAAWAH undertakes, with producers and its final partners, to structure with its partners programmes for agroforestry restoration, biodiversity strengthening and water protection. The company also supports the development of initiatives likely to valorize the ecosystem services generated by responsible production systems, whenever such mechanisms are legally, technically and economically relevant. This approach includes more precise mapping of plots and production areas, as well as the consolidation of climate and nature metrics that are clearly defined and integrated as a readable component of the NAAWAH offer.

5. PILLAR IV – QUALITY, TRACEABILITY AND PRODUCT INTEGRITY

Article 13 – Applicable quality standards

The cocoa beans marketed under this Charter must simultaneously comply with Colombian standard ICONTEC-NTC 1252, sanitary requirements and the maximum contaminant thresholds applicable in the target markets, as well as the sensory quality specifications defined by NAAWAH in its partner specifications. The rate of well-fermented beans must be greater than or equal to 75% per lot, unless a higher contractual requirement applies. Grading must ensure good uniformity of size and bean calibre. No bag may contain natural waste, pieces of wood, broken or flattened beans, or any other material liable to alter the actual quality, useful yield or commercial integrity of the lot. Manual and, where applicable, mechanical sorting must be carried out at origin according to rigorous, artisanal and careful quality protocols.

Article 14 – Traceability and documentation

Each lot of cocoa purchased by NAAWAH is accompanied by a traceability file including, as applicable, identification of the association or production unit of origin, the geographic coordinates of the plot or collection centre, the date and method of fermentation, the date and method of drying, cut-test results, essential logistics information and, where required, the results of residue analyses. This file is retained for a duration consistent with applicable regulatory and contractual obligations.

6. PILLAR V – FAIR PRICE, TRANSPARENCY AND ECONOMIC DEVELOPMENT

Article 15 – Contracts, pre-financing and stability of commercial relationships

To the extent of its financial and operational capacities, NAAWAH may offer its partners partial pre-financing mechanisms, multi-year contracts or price frameworks fixed over several campaigns when the agreed conditions of quality, traceability and reliability are durably met. For B2B partners, where a pre-financing scheme is retained, it may provide, depending on the case, for a partial payment of 50% upon order or contracting, then the balance after delivery, conformity control and documentary validation. The objective is to strengthen the economic visibility of partners without creating unrealistic commitments or commitments that are legally ill-suited to the local context.

7. GOVERNANCE, MONITORING AND VERIFICATION

Article 16 – Annual sustainability report

NAAWAH periodically publishes a sustainability report or summary covering the main indicators defined in this Charter, in a format proportionate to the size of the company and the maturity of its data system.

Article 17 - Complaint and remediation mechanism

NAAWAH establishes a complaint and remediation mechanism accessible to partners and workers in the chain, guaranteeing confidentiality of reports, absence of retaliation and reasonable handling of requests. This mechanism may be activated in writing at the address indicated in contractual documents or on NAAWAH's official website under the section "mécanisme de plainte et de remédiation".

Article 18 - Revision of the Charter

This Charter is reviewed periodically, at least every three years, or in the event of a significant change in the applicable regulatory, sectoral or contractual framework. The version in force is the version published or officially communicated by NAAWAH, together with its version number and date of entry into force.

8. MONITORING INDICATORS DASHBOARD

The following indicators may be monitored annually depending on data availability, reliability and sensitivity:

Pillar	Indicator	2026 target	Frequency
I - Decent work	Rate of lots covered by a declaration of non-use of child labour	100 %	Annual
	Share of workers provided with appropriate personal protective equipment	To be documented	Annual
	Average purchase price level relative to the reference price defined by NAAWAH	100% of compliant lots	Per lot
II - Communities	Share of women in partner workforces, responsibilities or training	To be documented	Annual
	Number of technical training sessions delivered	1 per year	Annual
	Process of prior, free and informed consultation completed for every relevant new territory	100% of applicable cases	As applicable
	Actions or programmes in favour of childhood, youth and family stability	To be documented	Annual
III - Environment	Share of geolocated plots	To be documented	Annual
	Share of lots verifiable against the zero deforestation requirement	100 %	Annual
	Share of areas managed under agroforestry	To be documented	Annual
	Upstream carbon footprint per tonne of cocoa	Measured	Every two years
	Climate and nature metrics integrated into the NAAWAH offer	Under consolidation	Annual
IV - Quality	Average rate of well-fermented beans per lot	To be documented	Per lot
	Share of lots with a complete traceability file	100 %	Annual

9. RECIPROCAL COMMITMENTS AND ENTRY INTO FORCE

The signature of this Charter commits NAAWAH to comply with the obligations incumbent upon it as a responsible brand. It also commits each partner - grower, association, supplier, sector professional, food company, hospitality or restaurant operator using NAAWAH products - to align with the principles of this Charter and to implement, within its own scope, purchasing, processing, marketing and partnership practices that valorize products beyond their sole dimension as a raw material.

Repeated non-compliance with the commitments of this Charter, after written notice and a reasonable period for correction, may lead to suspension, revision or termination of the commercial relationship, depending on the seriousness of the facts established.

This Charter enters into force on the date of its signature or official adoption and remains applicable for the entire duration of the commercial partnership, subject to the revisions provided for in Article 18.

For NAAWAH / Finca Brava SAS Grégory Le Heurt, Founder Date: _____ Signature: _____	For the Partner Name: _____ Title: _____ Date: _____ Signature: _____